



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
21 October 2002  
Russian  
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 97 повестки дня

## **Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи**

### **Доклад Третьего комитета**

*Докладчик:* г-жа Оксана **Бойко** (Украина)

### **I. Введение**

1. На своем 19-м пленарном заседании 20 сентября 2002 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи», и передать его на рассмотрение Третьего комитета.
2. Третий комитет рассматривал этот пункт на своих 7–11, 19 и 22-м заседаниях 3, 4, 7, 8, 14 и 17 октября 2002 года. На своих 7–11-м заседаниях Комитет провел общую дискуссию по пункту 97 совместно с пунктами 98 и 99. Информация о ходе обсуждения в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/57/SR.7–11, 19 и 22).
3. При рассмотрении этого пункта в распоряжении Комитета находился доклад Генерального секретаря об осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (A/57/115).
4. На 7-м заседании 3 октября вступительное заявление сделал Директор Отдела социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам (см. A/C.3/57/SR.7).

## II. Рассмотрение проектов резолюции A/C.3/57/L.14 и Rev.1

5. На 19-м заседании 14 октября представитель Чили от имени Австрии, Андорры, Аргентины, Бангладеш, Бельгии, Бенина, Боливии, Боснии и Герцеговины, Ботсваны, Бразилии, Буркина-Фасо, Венгрии, Венесуэлы, Ганы, Гватемалы, Гвинеи-Бисау, Германии, Греции, Дании, Джибути, Доминиканской Республики, Египта, Замбии, Зимбабве, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Кабо-Верде, Камеруна, Кении, Кипра, Китая, Колумбии, Конго, Коста-Рики, Кубы, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Марокко, Мексики, Монако, Мьянмы, Намибии, Нигерии, Нидерландов, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Панамы, Парагвая, Перу, Польши, Португалии, Российской Федерации, Румынии, Сан-Марино, Свазиленда, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Судана, Суринама, Таиланда, Тринидада и Тобаго, Туниса, Турции, Украины, Уругвая, Филиппин, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Эквадора, Южной Африки и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи» (A/C.3/57/L.14).

6. Внося на рассмотрение этот проект резолюции, представитель Чили устно внес в него следующие изменения:

а) третий пункт преамбулы, который гласил:

*«ссылаясь на обязательства, принятые на крупных конференциях, специальных сессиях, конференциях на высшем уровне Организации Объединенных Наций и в рамках последующих процессов в связи с ними, и на принципы, изложенные в соответствующих декларациях Организации Объединенных Наций, и вновь подтверждая их»,*

был заменен следующим пунктом:

*«ссылаясь также на обязательства, принятые на крупных конференциях, специальных сессиях, конференциях на высшем уровне Организации Объединенных Наций и в рамках последующих процессов в связи с ними, включая в данном контексте признание вклада итоговых документов последних конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, таких, как Международная конференция по финансированию развития, проведенная в Монтеррее, Мексика, с 18 по 22 марта 2002 года, двадцать седьмая специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей, проведенная в Нью-Йорке с 8 по 10 мая 2002 года, и Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, проведенная в Йоханнесбурге, Южная Африка, с 26 августа по 4 сентября 2002 года, и на принципы, изложенные в соответствующих декларациях Организации Объединенных Наций, и вновь подтверждая их»,»*

б) в пункте 10 постановляющей части слова:

*«в частности, необходимость комплексных и скоординированных последующих мер по выполнению решений Саммита тысячелетия и других крупных конференций, специальных сессий и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая решения Международной конференции по финансированию развития, второй Всемирной ассамблеи*

по проблемам старения и Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, а также текущие обсуждения в отношении рационализации докладов»

были заменены словами:

«в частности, необходимость комплексных и скоординированных последующих мер по выполнению решений всех крупных конференций, специальных сессий и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций».

7. На том же заседании Алжир, Антигуа и Барбуда, Армения, Беларусь, Белиз, Болгария, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Гаити, Казахстан, Камбоджа, Катар, Либерия, Малави, Республика Корея, Сент-Люсия, Словения, Сьерра-Леоне, Уганда, Фиджи, Хорватия, Эритрея и Эфиопия присоединились к числу авторов проекта резолюции A/C.3/57/L.14 с внесенными в него устными изменениями.

8. На своем 22-м заседании 17 октября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный текст проекта резолюции (A/C.3/57/L.14/Rev.1), к числу авторов которого присоединились Австралия, Вьетнам, Гайана, Демократическая Республика Конго, Индия, Индонезия, Канада, Латвия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мозамбик, Монголия, Новая Зеландия, Сингапур, Словакия и Ямайка.

9. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/57/L.14/Rev.1 без голосования (см. пункт 10).

### III. Рекомендация Третьего комитета

10. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### **Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи**

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая* о Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года, и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной теме «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в глобализующемся мире», проходившей в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года,

*вновь подтверждая,* что Копенгагенская декларация о социальном развитии и Программа действий<sup>1</sup> и дальнейшие инициативы в интересах социального развития, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать четвертой спе-

<sup>1</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция I, приложения I и II.

циальной сессии<sup>2</sup>, служат основными рамками для поощрения социального развития для всех на национальном и международном уровнях,

*ссылаясь также* на обязательства, принятые на крупных конференциях, специальных сессиях, конференциях на высшем уровне Организации Объединенных Наций и в рамках последующих процессов в связи с ними, включая в данном контексте признание вклада итоговых документов последних конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, таких, как Международная конференция по финансированию развития, проведенная в Монтеррее, Мексика, с 18 по 22 марта 2002 года, специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей, проведенная в Нью-Йорке с 8 по 10 мая 2002 года, и Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, проведенная в Йоханнесбурге, Южная Африка, с 26 августа по 4 сентября 2002 года, и на принципы, изложенные в соответствующих декларациях Организации Объединенных Наций, и вновь подтверждая их,

*ссылаясь* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>3</sup> и содержащиеся в ней цели в области развития,

*приветствуя* итоги второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, состоявшейся в Мадриде 8-12 апреля 2002 года, и подчеркивая важность осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения<sup>4</sup>, в котором основное внимание уделено трем приоритетным направлениям: пожилые лица и развитие; улучшение положения в плане охраны здоровья и благополучия в пожилом возрасте; создание благоприятных и способствующих благополучию условий,

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции об осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

*учитывая* необходимость принятия комплексных и скоординированных последующих мер по итогам крупных конференций, специальных сессий и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>5</sup>;

2. *вновь подтверждает* принятые главами государств и правительства на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития обязательства, содержащиеся в Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программе действий<sup>1</sup>, в которых был сформулирован новый консенсус о том, что люди должны занимать центральное место в усилиях по обеспечению устойчивого развития, и дано обещание искоренить нищету, поощрять полную и производительную занятость и содействовать социальной интеграции с целью достижения стабильного, безопасного и справедливого общества для всех;

3. *вновь подтверждает также* решения в отношении дальнейших действий и инициатив по ускорению социального развития для всех, принятые

<sup>2</sup> Резолюция S-24/2, приложение.

<sup>3</sup> См. резолюцию 55/2.

<sup>4</sup> A/CONF.197/9, глава I, резолюция 1, приложение II.

<sup>5</sup> A/57/115.

Генеральной Ассамблеей на ее двадцать четвертой специальной сессии и изложенные в дальнейших инициативах в интересах социального развития<sup>2</sup>;

4. *признает*, что многие из целей и обязательств, отраженных в решениях Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, были успешно учтены в решениях последующих международных конференций и встреч на высшем уровне, включая Ассамблею тысячелетия<sup>3</sup>, Международную конференцию по финансированию развития<sup>6</sup>, вторую Всемирную ассамблею по проблемам старения<sup>4</sup> и Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>7</sup>, и что учет целей социального развития в этих многих сферах свидетельствует о сохраняющейся твердой приверженности достижению целей, поставленных на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития;

5. *призывает* к скорейшему осуществлению целей и обязательств, отраженных в решениях Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи;

6. *признает*, что, хотя меры, принятые в целях осуществления решений крупных конференций, специальных сессий и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, проведенных за последние десять лет, будут и далее содействовать социальному развитию, потребуется также более активное и эффективное международное и региональное сотрудничество и помощь в целях развития и достижения прогресса в обеспечении более широкого участия, большей социальной справедливости и большего общественного равенства;

7. *вновь подтверждает* необходимость эффективного партнерства и сотрудничества между правительствами и соответствующими субъектами гражданского общества, включая неправительственные организации и частный сектор, при осуществлении положений Копенгагенской декларации и Программы действий и дальнейших инициатив в интересах социального развития и последующей деятельности в связи с ними, а также необходимость обеспечить их участие в планировании, разработке, осуществлении и оценке социальной политики на национальном уровне;

8. *предлагает* Генеральному секретарю, Экономическому и Социальному Совету, Комиссии социального развития, региональным комиссиям, соответствующим специализированным учреждениям, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций и другим соответствующим межправительственным форумам в рамках их соответствующих мандатов продолжать учитывать в своих программах работы обязательства, содержащиеся в Копенгагенской декларации и Программе действий и в последующих инициативах в интересах социального развития, и уделять им приоритетное внимание, про-

<sup>6</sup> Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.П.А.7), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>7</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (A/CONF.199/20), глава I, резолюции 1 и 2.

должать активно участвовать в последующей деятельности в связи с ними и контролировать выполнение этих обязательств;

9. *приветствует* вклад Комиссии социального развития в процесс принятия последующих мер и обзор дальнейшего осуществления обязательств, взятых в Копенгагене, и последующих инициатив, согласованных в Женеве, вновь подтверждает, что Комиссия будет и впредь нести основную ответственность в этой области, и призывает правительства, соответствующие специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций и гражданское общество продолжать поддерживать ее работу,

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи», и просит Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на этой сессии, учитывая, в частности, необходимость комплексных и скоординированных последующих мер по выполнению решений всех крупных конференций, специальных сессий и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций.

---